

安全理事会

Distr.: General
23 September 2005
Chinese
Original: English

安全理事会主席的声明

安全理事会主席在 2005 年 9 月 23 日安全理事会第 5270 次会议上，就安理会审议的题为“中东局势：包括巴勒斯坦问题”的项目，代表安理会发表声明如下：

“安全理事会支持四方 2005 年 9 月 20 日在纽约发表的《声明》（见本声明附件）。

安全理事会敦促以色列政府和巴勒斯坦权力机构与其他有关各方通力合作，实现《四方声明》所阐述的目标。

安全理事会呼吁以色列政府和巴勒斯坦权力机构同时采取新的行动，根据《路线图》履行义务，确保持续取得进展，以期最终建立一个独立、享有主权、民主和有生存能力的巴勒斯坦国，与以色列和平、安全地毗邻共存。

安全理事会强调，应当而且需要根据其所有相关决议，包括第 242（1967）号、第 338（1973）号、第 1397（2002）号和第 1515（2003）号决议，以及马德里框架和土地换和平原则，在中东实现公正、全面和持久和平。”

05-52144 (C)   230905   230905

附件

四方声明

2005 年 9 月 20 日

纽约

四方代表，即联合国秘书长科菲·安南、俄罗斯外交部长谢尔盖·拉夫罗夫、美国国务卿康多莉扎·赖斯、英国外交大臣杰克·斯特劳、欧洲共同外交和安全政策高级代表哈维尔·索拉纳和欧洲外交关系专员贝尼塔·费雷罗-瓦尔德纳，今天在纽约会晤，讨论加沙脱离接触问题和在中东实现和平的前景。

四方确认并欣见以色列从加沙和西岸北部一些地区撤出的行动已成功结束，这是继续努力实施《路线图》的契机。四方重申它们相信这一勇敢、历史性的决定应为该区域迈向和平的道路开辟新的篇章。四方赞扬沙龙总理的政治勇气，称赞以色列政府、武装部队和警察顺利、专业地完成了这项行动。四方还对巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民在撤离期间负责任地帮助维持和平环境表示赞赏。四方赞扬以色列安全部门和巴勒斯坦安全部门在这一进程中密切协调。这些意义重大的事态发展创造了新的机遇，为此需要重新聚焦于所有各方的责任。完成脱离接触是实现以色列和巴勒斯坦两个民主国家和平、安全地毗邻共存这一愿景的重要的一步。

四方赞扬双方同美国安全协调员威廉·沃德将军继续就脱离接触所涉的安全问题进行合作。四方要求终止一切暴力和恐怖行为。虽然巴勒斯坦权力机构领导人谴责暴力，设法鼓励参与恐怖活动的巴勒斯坦人团体放弃这条道路，参加民主进程，但四方进一步敦促巴勒斯坦权力机构维持法律和秩序，摧毁恐怖分子的能力和基础设施。四方重申全面改革巴勒斯坦安全部门依然重要。通过经认可的安全机构实行法治是民主实践的根本。四方对推动安全改革努力的各方，尤其是埃及、欧洲联盟和美国表示赞赏。最后，四方欣见以色列政府与埃及政府就加沙-埃及边界沿线的安全安排达成协议。

今天的会议讨论了四方特使沃尔芬森关于他当前各项努力和倡议的报告。四方鼓励他进一步致力推动双方继续讨论，在成功脱离接触的基础上再接再励。巴勒斯坦权力机构应表明它具备施政的能力，国际社会全体成员应探讨如何支持这些努力。四方将继续领导国际努力，为巴勒斯坦经济的可持续增长提供支持，并加强巴勒斯坦权力机构的总体能力，使它能通过积极建设国家和实行民主改革的努力承担其责任。鉴于在西岸自由行动对巴勒斯坦经济的生存发展至关重要，四方敦促根据以色列的安全需要放宽行动限制制度。四方重申，国际捐助界步调一致，是四方特使的速效经济方案和较长期的巴勒斯坦三年发展计划取得成功的关键。在这方面，四方指出，将于今年剩余时间内向巴勒斯坦权力机构提供 7.5 亿美元的援助十分重要。四方敦促阿拉伯国家履行现有承诺，全面、积极地响应特

使的倡议。四方认为，为确保这项努力取得成功，必须在巴勒斯坦权力机构体制改革和打击腐败方面继续取得进展。四方还欣见宣布举行巴勒斯坦立法委员会选举并即将举行市镇选举。

在脱离接触后应放眼未来，为此四方审查了在实施《路线图》方面取得的进展。四方呼吁双方同时采取新的行动，根据《路线图》所定的次序履行义务。作为建立信任过程的一部分，四方敦促双方恢复在沙姆沙伊赫达成的合作议程。双方应在各级加强接触。四方责成特使随时审查进展情况。

双方不要忘记其根据《路线图》承担的义务，避免有碍于解决最终地位问题的单边行动。四方重申，任何最后协定都必须通过双方谈判达成，新的巴勒斯坦国必须能够真正独立生存，与西岸毗连，与加沙相通。关于定居点，四方欣见以色列在脱离接触地区履行的义务超出了《路线图》第一阶段规定的范围。四方表示关切的是，在其他地方扩建定居点的活动必须停止，以色列必须拆除擅自修建的边远居民点。四方仍关切地注意到，以色列隔离墙的走向阻断了人员和货物的移动，特别是隔离墙导致巴勒斯坦人的土地被没收，损害了巴勒斯坦人对《路线图》进程的信任，因为隔离墙似乎预先决定了巴勒斯坦国的最后边界。

四方成员就俄罗斯提出在莫斯科举行国际专家会议的建议交换了看法。四方将继续就此事进行接触，同时考虑到需要注意中东局势的各个方面，包括多边问题。

四方重申对前几次声明，包括 2004 年 5 月 4 日、2005 年 5 月 9 日和 2005 年 6 月 23 日声明所述各项原则的承诺，并重申决心根据联合国安全理事会第 242 号和第 338 号决议，致力于阿以冲突的公正、全面、持久解决。